

<b>Zeitschrift:</b>	Gioventù e sport : rivista d'educazione sportiva della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin
<b>Herausgeber:</b>	Scuola federale di ginnastica e sport Macolin
<b>Band:</b>	38 (1981)
<b>Heft:</b>	11
<b>Rubrik:</b>	Qui Macolin

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# QUI MACOLIN

Inaugurata dai dipendenti della SFGS  
La nuova pista finlandese  
di Macolin

Festicciola sportiva «in famiglia» per l'inaugurazione della nuova pista finlandese di Macolin. Tutto il personale della SFGS e i corsisti presenti in quei giorni hanno preso parte a una gara non agonistica sul nuovo e morbido tracciato della «finlandese» che si snoda nel bosco adiacente lo stadio dei Larici. La pista è stata rinnovata nel corso dell'estate e portata da 650 m a 962 m e, inoltre, allargata a 2 m, ciò che permette di correre appaiati e di sorpassare senza problemi. La pista finlandese è un tracciato d'allenamento di corsa, dotato di un fondo molto soffice composto di segatura e trucchioli d'abete. È apprezzatissima dagli atleti di punta e anche dai «popolari» i quali, su quella di Macolin, hanno liberamente accesso.



1



2



3

1 Difficile superarlo: Yves Jeannotat, redattore romando (già vincitore della Morat-Friborgo e tuttora convintissimo spiridoniano) in compagnia di Max Etter, capo-disciplina Judo ed Efficienza fisica.

2 Personalità fra i «popolari»: il direttore della SFGS, dott. Kaspar Wolf (a sinistra) e Heinz Schärer, direttore del III Circondario delle costruzioni federali.

Foto: Hugo Lötscher



4



3 «Sempre pronti» gli operai della SFGS di Macolin! Il capo-squadra Werner Gygax (a destra) con Erich Hügli.

4 Naturalmente non è mancato il tradizionale taglio del nastro...

5 «Competitori» contro «amatori». A sinistra Kathrin Herren, segretaria all'Informazione, con Peter Bäni, capo-disciplina canoa. A sinistra, team femminile con le segretarie dell'Istituto di ricerche, Ursula di Flaviano e Othilia Heibling.

6 Pia Tschantré, segretaria di redazione, ha scelto un accompagnatore esotico: il simpatico nigiano Bene Iyinboh che vi abbiamo presentato nell'edizione di ottobre.

7 Non poteva mancare Armin Scheurer, ormai una leggenda macoliniana: uno dei pionieri della SFGS con la segretaria di G+S, Vreni Hug.

8 Correre è divertente: la segretaria dei mezzi didattici G+S, Ruth Pessina, a rimorchio del capo dell'istruzione, Wolfgang Weiss.



## Foto di classe in un esterno



Succede regolarmente ogni due anni, all'inizio di settembre. Il fotografo della SFGS, Hugo Lörtzsch, convoca gli studenti del ciclo di formazione maestri di sport e il corpo insegnante sullo scalone antistante il vecchio Grand Hôtel: oltre ai discorsi, al banchetto, alle esibizioni, ci vuole anche la foto-ricordo. È la giornata che pone fine a una convenienza, intensa e vissuta, durata qualcosa come 700 giorni! La consegna del diploma di maestro o maestra di sport SFGS pone fine a una fetta di vita; come tradizione vuole, si ricorderanno le ore più belle, le avventure e gli episodi che il racconto a

posteriori arricchirà d'aneddoti gogliardici. È la giornata che pone fine pure alla vita studentesca: svoltato l'angolo, per gli ex-studenti di Macolin, c'è la vita professionale di tutti i giorni, ancora da fare, con le sue incognite, le soddisfazioni e le delusioni. Hanno scelto questo lavoro con convinzione profonda – lo hanno dimostrato nei due anni – ed ora sono all'opera per promuovere l'attività sportiva, chi in una scuola, chi in un club di vacanze, chi in una stazione di villeggiatura. Partiti gli studenti, resta il corpo insegnante: nessun addio, molti «arrivederci»!